

西南師範大學

漢語言文字學研究叢書

六朝唐五代 石刻俗字研究

● 歐昌俊 李海霞 著 ●

巴蜀書社



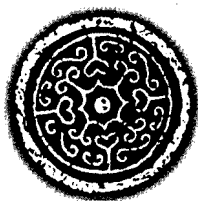
中華社會科學基金資助項目

西南師範大學

漢語言文字學研究叢書

六朝唐五代 石刻俗字研究

歐昌俊 李海霞 著



K877.404

01

巴蜀書社

中國 · 成都

圖書在版編目(CIP)數據

六朝唐五代石刻俗字研究 /歐昌俊,李海霞著. —成都:巴蜀書社,2004.7

ISBN 7-80659-587-2

I. 六... II. ①歐... ②李... III. ①石刻—異體字—研究—中國—六朝時代②石刻—異體字—研究—中國—唐代③石刻—異體字—研究—中國—五代(907~960)
IV. K877.404

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2004)第 047884 號

策劃組稿 汪啓明

責任編輯 李 蓓

封面設計 李文金

六朝唐五代石刻俗字研究

歐昌俊 李海霞著

巴蜀書社出版發行

(成都鹽道街三號 郵編 610012)

總編室電話(028)86656816

發行科電話(028)86662019

新華書店經銷

成都金龍印務有限責任公司印刷

開本 850×1168 1/32

印張 8.375

字數 220 千

2004 年 7 月第 1 版

2004 年 7 月第一次印刷

印數:1-1800 冊

ISBN 7-80659-587-2 /H·68

定價:18 圓

本書如有印裝質量問題請與工廠調換

電話(028)85651045

總 序

劉又辛

這套《西南師範大學漢語言文字學研究叢書》就要陸續出版了，我有幸看到這些成果的面世，作為這個學校最早的一名漢語教師和漢語研究隊伍中的老兵，有說不出的高興。

這些作者，有的是同我經常討論學術問題的忘年好友，有的是我的學生。他們或從事漢語詞彙研究，或從事語法研究，或研究四川方言，或研究甲金文字與納西東巴文字的異同，大家都從不同的角度從事漢語漢字的探討。收入這套叢書的著作，有的得到過王力語言學獎，有的得到過專家的較高評價，有的是作者十幾年研究一個課題的成果。這些探討都對漢語漢字的研究，或多或少有些推動作用。

從宏觀來看，隨着中國國力的日益增強和國際地位的提高，全世界正在興起學習漢語、瞭解中國的熱潮。因此，研究漢語言文字的隊伍也漸漸擴大，這方面的研究也更加需要深入、普及。我希望這一套叢書能夠在中國走向世界，世界瞭解中國的大業中發生一點微小的作用。

西南師範大學

漢語言文字學研究叢書

主編	喻遂生	汪啓明
學術顧問	劉又辛	
編委	毛遠明	蔣宗福
	方有國	李茂康
	段志洪	何志華
	楊宗義	

目 錄

總 序	劉又辛(1)
第一章 俗字	(1)
第一節 什麼是俗字	(1)
第二節 俗字與正字	(4)
第三節 俗字與異體字	(7)
第四節 俗字與簡體字	(10)
第五節 歷代對俗字的認識	(13)
第六節 我們應當正確對待俗字	(19)
第二章 石刻及石刻俗字	(34)
第一節 石刻	(34)
第二節 石刻俗字	(37)
第三節 石刻俗字資料簡述	(42)
第四節 石刻俗字研究的歷史	(46)
第三章 六朝唐五代石刻俗字研究	(50)
第一節 問題的提出	(50)

第二節 研究的範圍	(54)
第三節 研究的方法	(56)
第四章 六朝唐五代石刻俗字的類型	(62)
第一節 增減和改變筆畫類	(64)
一 因增加筆畫而形成的俗字	(64)
二 因減省筆畫而形成的俗字	(83)
三 因改變筆畫而形成的俗字	(98)
第二節 增減和改造部件以及部件移位類	(102)
一 因增加部件而形成的俗字	(102)
二 因減省部件而形成的俗字	(108)
三 因改造部件而形成的俗字	(113)
四 因部件移位而形成的俗字	(128)
第三節 增減和改造形旁類	(133)
一 因增加形旁而形成的俗字	(133)
二 因減省形旁而形成的俗字	(137)
三 因改變形旁而形成的俗字	(141)
第四節 減省和改變聲旁類	(176)
一 因減省聲旁而形成的俗字	(176)
二 因改變聲旁字形而形成的俗字	(178)
第五節 草書楷化類	(182)
第六節 字形同化類	(189)
第七節 同音代替類	(194)
第八節 全新創造類	(198)

第五章 六朝唐五代石刻俗字的特點·····	(202)
第一節 石刻俗字的普遍性·····	(202)
第二節 石刻俗字的記號化·····	(207)
第三節 石刻俗字的簡化與繁化·····	(210)
第四節 石刻俗字的多形並存·····	(212)
第五節 石刻俗字的古體殘餘·····	(214)
第六章 六朝唐五代石刻俗字產生的原因·····	(216)
第一節 社會歷史因素·····	(216)
第二節 發展中的文字體系和年輕的楷書·····	(217)
第三節 求簡便求繁複與求裝飾的需要·····	(218)
第四節 書刻者的個人因素·····	(220)
第七章 六朝唐五代石刻俗字的源流·····	(222)
第一節 源於六朝以前的俗字·····	(222)
第二節 流於唐五代以後的俗字·····	(225)
一 仍為俗字·····	(225)
二 淘汰·····	(227)
三 升格·····	(228)
第三節 流於有關國家的俗字·····	(231)
一 流於朝鮮的俗字·····	(231)
二 流於日本的俗字·····	(232)
三 流於新加坡等地的俗字·····	(233)
第八章 六朝唐五代石刻俗字研究的意義·····	(235)
第一節 俗字研究與古籍校釋·····	(235)

第二節	俗字研究與字典編寫·····	(238)
第三節	俗字研究與漢字簡化、規範化·····	(242)
第四節	關於清理漢字字形發展史·····	(249)
第五節	關於建立近代文字學體系·····	(251)
參考書刊·····		(254)
後記·····		(258)

第一章 俗字

第一節 什麼是俗字

文字的產生是個自然的過程。

漢字，是在社會文化發展到一定的階段，需要用文字來記事的時候，人們在生產勞動過程中經過仔細觀察自然的事物，並根據所要表達的思想內容而創造出來的。

最早的文字是繪畫文字，或者叫做文字畫，每一個字的寫法是不固定的。漢字在形成了真正的文字體系以後，早期的形體仍然是不穩定的，變化多端的。表現為同一個字有許多種甚至幾十種、上百種不同的寫法。我們今天所見到的甲骨文，一個字就有許多種寫法，有個別的字多至幾十種寫法，它們既不論筆畫的多少，也不論位置的反正上下，既不論形體的繁簡，也不論形體的異同。金文中的異體字也不少，過去有人寫了 100 個“壽”字，每一個“壽”字的寫法都不同，叫作“百壽圖”，有的“壽”字就是從商代和周代的金文中找出來的。在石刻文字中，一個字的形體變化也是非常複雜的、變化多端的，有個別字的異體數以百計。這是為什麼呢？這是因為漢字是人民群眾創造的，在字的形體方面難以做到整齊劃一。因為各個書家的文化水平有別，技藝不同，性情各異，角度不一，點

畫偏旁，增減變化，毫無標準，祇要所描寫的對象大致不錯就行了。從漢字的產生途徑來看，就決定了漢字形體的多變性。

漢字的歷史，即使從甲骨文字算起，也已經有 3000 多年的悠久歷史。在這漫長的歷史發展過程中，字形發生了很大的變化。這種變化表現在兩個方面：一個是筆勢和體態的變化，我們把它稱為書體的演變；一個是筆畫、部件組合的變化，我們把它稱為字形的發展。前者是屬於字體問題，後者是屬於結構問題。本課題要研究的就是後者。

由於社會的不斷發展和漢字形體的不斷變化，漢字的數量越來越多。從字的形體方面來說，有甲骨文、金文、小篆、隸書、草書、行書、楷書等；從字與字的關係方面來說，有古字與今字、本字與假借字、正字與俗字、繁體字與簡體字等。

在文字學上，人們把小篆及其以前的文字叫做古文字，把隸書及其以後的文字叫做近代文字。本課題屬於近代文字研究，是六朝唐五代石刻俗字研究方面的論述。既然是石刻俗字研究，首先應當明確俗字的概念。

什麼是俗字？我們首先來看看幾部重要辭書對“俗字（俗體、俗體字）”是怎樣訓釋的。

《現代漢語詞典》“俗體字”條下訓釋為：“指通俗流行而字體不合規範的漢字，如‘菓’（果）、‘唸’（念）、‘莖’（葬）等。也叫俗字。”

《辭源》“俗字”條下訓釋為：“在民間流行的異體字，別於正體字而言。北齊顏之推《顏氏家訓·雜藝》：‘晉宋以來，多能書者，故其時俗，遞相染尚，所有部帙，楷正可觀，不無俗字，非為大損。’”

《辭海》“俗字”條下訓釋為：“異體字的一種。舊稱流行於民間的多數為簡體的文字為俗字，別於正字而言。區分正和俗的標準，

往往隨時代而變遷。如《說文》以‘躬’爲‘躬’的俗字，‘袖’爲‘裋’的俗字。但《玉篇》有‘袖’無‘裋’；《干祿字書》則以‘躬’、‘躬’並列，這兩個字都被認爲正字。簡化漢字根據約定俗成的原則，多採群眾中流行的簡體字，如‘头’、‘灯’等，這些字過去也被認爲是俗字。”

《漢語大詞典》“俗字”條下①訓釋爲：“即俗體字。舊時指通俗流行而字形不合規範的漢字，別於正體字而言。”

《大辭典》“俗字”條下訓釋爲：“異體字的一種。過去文字學家稱流行於民間的文字爲俗字，別於正字而言。區分正和俗的標準，往往隨時代而變遷。例如《說文》以‘躬’爲‘躬’的俗字，‘袖’爲‘裋’的俗字。但《玉篇》有‘袖’無‘裋’；《干祿字書》則以‘躬’、‘躬’並列，這兩個字都被認爲正字。今敦煌卷中，保存唐人的俗字不少。”

《中國大百科全書·語言文字》“俗體”條下訓釋爲：“指民間手寫的跟字書寫法不合的漢字字體。例如盡作𠂔，備作𠂔，答作荅，覓作覓，變作𠂔，敵作敌，顧作顾，獻作献。俗體字從六朝已入碑刻，到隋唐時代俗體字更加增多。俗體字最大的特點是改變筆畫，而有的字聲旁也有改變。如燈作灯，墳作坟，驢作驴，遷作迂等字都是俗體。唐代顏元孫《干祿字書》和王仁昫的《刊謬補缺切韻》裏所收俗體字極多。宋元以後在戲曲小說刻板書裏還經常應用一些俗體字，其中很多字一直到現在還在應用，有不少已作爲正式的簡化字。”

從以上幾部重要辭書對“俗字”的訓釋來看，俗字都是相對於正字而言的。爲了使俗字的確定易於操作，我們把俗字定義爲：指流行於民間的跟當時字書正體字寫法不合的字（也包括同音代替

的字),是相對於正體字而言的一種非正式或準正式字體。例如盡俗作尽,答俗作荅,變俗作变,敵俗作敌,顧俗作顾,燈俗作灯,墳俗作坟,驢俗作驴,葬俗作塋,果俗作菓,念俗作唸,惡俗作恶,體俗作体,寶俗作宝,亂俗作乱,國俗作国,蠶俗作蚕,與俗作与,刺俗作刺,屬俗作属,富俗作冨,宜俗作冝,土俗作土,代俗作伐,簡俗作藺,壯俗作壮,德俗作德,達俗作達,來俗作来,異俗作异,佛俗作仏,萬俗作万等。這些俗體字,大多是簡化字,也有少數是繁體字,還有的是後起字,也有個別的是古體字。

俗字,也稱為俗體字、俗書、俗作、俗省、別體、別字、別構字、簡筆字、新體字、手頭字等等。這些俗字的別稱,我們在這裏不去作一一的解釋。下面,我們來分辨俗字與正字、俗字與異體字、俗字與簡體字的關係。

第二節 俗字與正字

要知道俗字與正字之間的關係,還得弄清楚什麼是正字。前面,我們知道了什麼是俗字。現在來看看幾部辭書對正字(正體)是怎樣訓釋的。

《現代漢語詞典》“正字”條下①訓釋為:“規範的漢字字形。”接着在“正字”條下②訓釋為:“指正體,即標準字形。”

《辭源》“正字”條下①訓釋為:“猶言本字。別於假借字、別字和俗字而言。”

《辭海》“正字”條下①訓釋為:“結構和筆畫正確或拼法正確、符合標準的字,區別於異體字、錯字、別字。”

《漢語大詞典》“正字”條下訓釋爲：“字形或拼法符合標準的字。區別於異體字、錯字、別字等。亦指本字。”

《大辭典》“正字”條下②訓釋爲：“即本字。別於假借字、俗字而言。”

《中國大百科全書·語言文字》“正體”條下訓釋爲：“指合乎字書規範的漢字字體。漢字從篆書變爲隸書，隸書發展爲楷書，自魏晉開始，字體的偏旁結構已趨於一致。書寫時要求符合字書的寫法，凡合乎一般規範的就稱爲正體。正體的名稱在唐代顏元孫《干祿字書》中已經出現。但民間寫字，往往有一些別體字，與正體的筆畫有不同。因而有俗體的名稱。正體與俗體有時對稱。例如召俗作𠂇，牀俗作床，單俗作𠂇，回俗作囙，規俗作規，柏俗作栢。”

從以上幾部辭書對“正字(正體)”的訓釋來看，我們可以這樣說，正字就是結構和筆畫正確，並且符合當時字書書寫規範的漢字標準字體。

俗字是相對於正字而言的一種非正式或準正式字體，它們之間的關係總是相輔相存的。俗字和正字比較，正字總是佔據着主導的地位，俗字則處於從屬的地位。但是，他們之間的關係並不是一成不變的，他們往往隨着時代的發展而不斷地發生變化。除第一節《辭海》和《大辭典》所舉的例字外。這裏再舉幾例，如《說文解字·虺部》：“虺，𧈧人飛虫。从虺，民声。蚊，俗虺。从虫，从文。”又《說文解字·先部》：“先，首笄也。从人、匕，象簪形。簪，俗先。从竹，从晉。”這就是說，在東漢許慎時以“蚊”爲“虺”的俗體，以“簪”爲“先”的俗體。到了南北朝，有的正體字祇作爲異體字保留，俗體字反而升格爲當時的正體字。例如《宋本玉篇·虺部》：“虺，亡云切，𧈧人飛虫也。今作蚊。”又《宋本玉篇·虫部》：“蚊，亡云

切，齧人飛虫，亦作蠱、蠹。”又《宋本玉篇·竹部》：“簍，側林切，冠簍也。”又《宋本玉篇·先部》：“先，仄林切，首筭也，今作簍。”上面例子中的“蚊”、“簍”均作為正體字保留到現在。而“蠱”、“先”兩字的情況各有不同。“蠱”字則祇在南北朝時作為“蚊”的異體保留，“先”字从南北朝到宋代仍作為“簍”的異體保留，例如宋丁度《集韻·侵韻》：“先，或作簍。”但到了明代則變成了“簍”的古文。例如明張自烈《正字通·儿部》：“先，古文簍。”可見正體字與俗體字之間的關係是在不斷地變化的，而各自變化的情況也不一樣。

因此，區分正字與俗字的標準也往往隨著時代的變遷而發生變化。正俗本無成法，古之俗體，今之正體，今之俗體，後之正體。正如啓功先生在《古代字體論稿》一書中所總結的那樣：“每一個時代中，字體至少有三大部分：即當時通行的正體字；以前各時代的各種古體字；新興的新體字或說俗體字。以人為喻，即是有祖孫三輩，而每一輩中又有兄弟姊妹。例如秦時有祖輩的大篆，有子輩的小篆，有孫輩的隸書。而其他五體，各有所近，又是各輩的兄弟姊妹。前一時代的正體，到後一時代常成為古體；前一時代的新體，到後一時代常成為正體或說通行體。”甚至東漢許慎《說文解字》中的別體字、俗體字沒有收的字，到了《玉篇》《廣韻》可能成為正體字；其正體字反而可能變為俗體字。同樣，唐顏元孫《干祿字書》中的正體字、俗體字，在近代或現代人眼裏就可能會正俗顛倒。

俗字的主要特點是改變字的筆畫、構字部件和偏旁。例如句俗作勾，牀俗作床，牆俗作墻，備俗作𨔵，節俗作節，回俗作回，圖俗作畺，明俗作明，珍俗作珎，夾俗作夾，刺俗作𠂔，終俗作終，卒俗作𠂔，門俗作門，禮俗作礼，萬俗作万，徑俗作徑，彼俗作彼，徐俗作徐，惠俗作惠，須俗作湏，袖俗作袖，吉俗作吉，神俗作神，幼俗作

幼，標俗作𣎵，職俗作𣎵，德俗作德，來俗作来等。有很多俗字的筆畫比正字的筆畫少，書寫或鐫刻都比較方便，所以千百年來一直流傳不斷。但有一些俗字流傳的時間並不長，隨着社會文化的不斷進步而逐步被淘汰。

第三節 俗字與異體字

要弄清俗字與異體字的關係，還得先弄清楚什麼是異體字。我們還是先來看看幾部辭書對“異體字”是怎樣訓釋的。

《現代漢語詞典》“異體字”條下訓釋為：“跟規定的正體字同音同義而寫法不同的字，如‘攷’是‘考’的異體字，‘隄’是‘堤’的異體字。”

《辭海》“異體字”條下訓釋為：“音同義同而形體不同的字。即俗體、古體、或體、帖體之類。如‘嘆’、‘歎’；‘迹’、‘跡’、‘蹟’等。”

《漢語大詞典》“異體字”條下訓釋為：“音同義同而形體不同的字。即俗體、古體、或體之類。如‘嘆’、‘歎’等。”

《大辭典》“異體字”條下訓釋為：“音義皆同而形體不同的字。如‘嘆、歎’、‘啓、啟’、‘迹、跡、蹟’等。”

《中國大百科全書·語言文字》“異體字”條下訓釋為：“指漢字通常寫法之外的一種寫法，也稱或體。這種字跟通常寫法相比較，或在形旁上有所不同，或在聲旁上有所不同。例如：

① 杯：盃 迹：跡 敕：勅 脣：脣

② 捶：搥 桴：枹 裨：裨 韻：韻

這裏①是形旁不同，②是聲旁不同。形旁不同，所表示的意義

必然比較接近；聲旁不同，聲韻一定相差不遠。現在我們通常寫的是前邊的一些字，後邊的一些字就是異體字了。”

下面，我們以《宋本玉篇》《龍龕手鏡》《字彙》《字彙補》《正字通》五種字書裏的“國”、“蠶”、“蚊”三個字的異體為例，各書重複的字，祇計最早出現的一書，看看俗字在異體字中的比例。

例如“國”字的異體有：

囯，古文國字。見《宋本玉篇·口部》。

囷，古文國字。見《宋本玉篇·口部》。

囹，俗字。見《龍龕手鏡·口部》。

国，俗字。見《龍龕手鏡·口部》。

囷，俗字。見《龍龕手鏡·口部》。

囹，俗字。見《龍龕手鏡·口部》。

囹，或作。見《龍龕手鏡·口部》。

囯，古文國字。《崔亭伯樽銘》：“獻酬交錯萬囯咸歡。”見《字彙·口部》。

從上例看出，“國”字有 8 個異體，其中明確標明俗體的祇有 4 個。國字的俗體字，佔了國字異體字的 50%。

又如“蠶”字的異體有：

𧈧，自含切。俗蠶字。見《宋本玉篇·虫部》。

𧈧，俗。見《龍龕手鏡·虫部》。

蚕，俗。見《龍龕手鏡·虫部》。

蚕，通。見《龍龕手鏡·虫部》。

蠶，同蠶。見《字彙·虫部》。

蚕，蠶字省文。見《字彙補·虫部》。

蠶，俗蠶字。見《字彙補·虫部》。